



LEICA M6
Instrucciones



INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a:

deseamos que disfrute mucho al fotografiar con su nueva Leica M6. Lea detenidamente estas instrucciones a fin de poder aprovechar al máximo las numerosas prestaciones de su cámara. Puede encontrar toda la información respecto a la Leica M6 en: <https://M6.leica-camera.com>.

Su Leica Camera AG

ALCANCE DEL SUMINISTRO

Antes de poner en servicio su cámara, compruebe que los accesorios adjuntos están completos.

- Leica M6
- Tapa de bayoneta de la carcasa
- Correa de transporte
- Instrucciones abreviadas
- Folleto para registrarse
- Pila DL1/3N 3V
- Tapa del compartimento para pilas con ranura
- Certificado de ensayo

Sujeto a modificaciones del diseño y la ejecución.

RECAMBIOS/ACCESORIOS

Para obtener más información sobre la amplia gama actual de piezas de recambios/accesorios para su cámara, comuníquese con Atención al cliente de Leica o visite la página web de Leica Camera AG:

<https://leica-camera.com/es-ES/accesorios>

Con la cámara deben utilizarse exclusivamente los accesorios presentados y descritos en estas instrucciones por Leica Camera AG. Utilice estos accesorios exclusivamente para este producto. Los accesorios de otras marcas pueden provocar un mal funcionamiento o causar daños.

Antes de utilizar su cámara, lea los capítulos «Aviso legal», «Indicaciones de seguridad» e «Información general» para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos.





AVISO LEGAL

AVISO LEGAL SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL

Respete cuidadosamente los derechos de propiedad intelectual. La grabación y la publicación de medios propios, tales como cintas, CDs u otro material ya publicado o emitido, pueden violar las leyes de protección de la propiedad intelectual.

AVISO LEGAL SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES

DERECHO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Todos los derechos reservados.

Todos los textos, imágenes y gráficos están protegidos por los derechos de autor y otras leyes que protegen la propiedad intelectual. Está prohibido fotocopiarlos, modificarlos o utilizarlos con finalidades comerciales ni para cederlos a terceros.

DATOS TÉCNICOS

Una vez finalizada la redacción, pueden producirse cambios en los productos y los servicios. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en la estructura o la forma, a que haya cambios en el color y a la realización de otras modificaciones en el producto o en las prestaciones durante el tiempo de entrega, siempre y cuando, los cambios o diferencias en el interés de Leica Camera AG sean asumibles para el cliente. En este sentido, Leica Camera AG se reserva el derecho a realizar cambios y a cometer errores. Las imágenes pueden pertenecer a accesorios, equipamientos especiales u otros artículos que no pertenecen al contenido de serie de la entrega o a las prestaciones de la entrega. Algunas páginas pueden contener modelos y prestaciones que no se ofrecen en determinados países.

MARCAS Y LOGOTIPOS

Las marcas y logotipos utilizados son marcas registradas. Queda prohibido el uso de dichas marcas y logotipos sin la autorización previa de Leica Camera AG.

DERECHOS DE LICENCIA

Leica Camera AG quiere ofrecerle una documentación innovadora e informativa. Le pedimos que entienda que, debido a su diseño creativo, Leica Camera AG debe proteger su propiedad intelectual, incluyendo las patentes, marcas comerciales y derechos de autor. Por lo tanto, esta documentación no le proporciona ningún derecho de licencia sobre la propiedad intelectual de Leica Camera AG.

INDICACIONES REGULADORAS

La fecha de producción de su cámara figura en el embalaje.
La forma de escritura es año/mes/día.

MARCA CE

La marca CE de nuestros productos indica el cumplimiento de los requisitos básicos de las respectivas directivas UE vigentes.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS COMO RESIDUOS

(Válido para la UE, así como para otros países europeos con sistemas de recogida separada de residuos.)



Este aparato contiene componentes eléctricos y/o electrónicos y, por ello, no debe eliminarse con la basura doméstica normal. En su lugar, se deberá entregar a los centros de recogida municipales correspondientes para su reciclaje.

Esto es gratuito para usted. En caso de que el propio aparato contenga pilas recambiables o baterías, éstas deben retirarse previamente y dado el caso eliminarse conforme a lo prescrito.

En su ayuntamiento, en la empresa local de eliminación de residuos o en el comercio en el que haya adquirido este aparato recibirá más información sobre este tema.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

GENERAL

- Las piezas pequeñas (p. ej. la tapa del compartimento de pilas) deben guardarse de la siguiente manera:
 - fuera del alcance de los niños
 - en un lugar a salvo de la pérdida y el robo
- Los componentes electrónicos modernos son sensibles a las descargas electrostáticas. Puesto que las personas, al caminar, p. ej., sobre moquetas sintéticas, pueden cargarse fácilmente con más de 10 000 voltios, al tocar su cámara podría producirse una descarga, sobre todo si está colocada sobre una base conductiva. Si solamente afecta a la carcasa de la cámara, esta descarga es totalmente inofensiva para el sistema electrónico. Sin embargo, por motivos de seguridad y en la medida de lo posible, los contactos hacia el exterior, como los de la zapata del flash, no deberían tocarse, a pesar de los dispositivos de protección adicionales incorporados.
- Para limpiar los contactos no utilice un paño de microfibra óptica (sintético), sino uno de algodón o de lino. Si toca antes deliberadamente un tubo de calefacción o de agua (material conductor conectado a «tierra»), su eventual carga electrostática se eliminará con seguridad. Evite también que los contactos se ensucien o se oxiden, guardando para ello su cámara en un lugar seco, con las tapas del objetivo y la cubierta de la zapata del flash/las hembrillas del visor colocadas.
- Para evitar averías, cortocircuitos o descargas eléctricas, utilice únicamente los accesorios especificados para este modelo.
- No intente quitar partes de la carcasa de la cámara (cubiertas). Las reparaciones especializadas solo se pueden efectuar en centros de servicio de posventa autorizados.

- Proteja la cámara del contacto con aerosoles insecticidas u otros productos químicos agresivos. Para su limpieza no puede utilizarse gasolina blanca (de lavado), diluyentes ni alcohol. Determinados productos químicos y líquidos pueden dañar la carcasa de la cámara o su revestimiento superficial.
- Dado que la goma y los plásticos pueden exhalar productos químicos agresivos, no deben permanecer mucho tiempo en contacto con la cámara.
- Asegúrese de que no penetre arena, polvo ni agua en la cámara, p. ej. cuando nieva, llueve, o en la playa. Tenga esto en cuenta, especialmente, al cambiar el objetivo y al introducir o sacar la película. La arena y el polvo pueden dañar la cámara y los objetivos. La humedad puede causar un funcionamiento erróneo e incluso daños irreparables.

OBJETIVO

- Un objetivo tiene el efecto de un cristal de combustión cuando un rayo de sol incide frontalmente en la cámara. Por lo tanto, la cámara debe estar protegida de la luz solar intensa.
- Colocar la tapa del objetivo y guardar la cámara a la sombra o, idealmente, en el estuche ayuda a evitar daños en el interior de la cámara.

PILA

- La utilización contraria a las normas de las pilas y la utilización de tipos de pilas no previstos pueden llegar a producir, en determinadas circunstancias, una explosión.
- La pila no se debe exponer durante un tiempo prolongado a la luz solar, el calor o la humedad. Tampoco la pila se debe colocar en un microondas o en un recipiente de alta presión, para evitar el riesgo de incendio o de explosión.

- La utilización de una pila dañada puede dañar la cámara.
- En caso de emisión de olores, decoloraciones, deformaciones, sobrecalentamiento o salida de líquido, es preciso retirar inmediatamente de la cámara la pila y sustituirla. ¡Si se sigue utilizando la pila, existe peligro de sobrecalentamiento, con el consiguiente riesgo de incendio o explosión!
- ¡En ningún caso tire las pilas al fuego ya que pueden explotar!
- En caso de salida de líquido o de olor a quemado, mantenga la pila alejada de las fuentes de calor. El líquido derramado puede inflamarse.
- Asegúrese de que las pilas estén siempre fuera del alcance de los niños. Tragar las pilas puede provocar asfixia. Además, ingerir una pila puede provocar lesiones internas graves que podrían causar la muerte.
- Si sospecha que un niño se ha tragado o ha ingerido una pila de botón, llame inmediatamente al número de teléfono de emergencias.
- Revise el producto de forma regular y asegúrese de que la tapa del compartimento para pilas está bien fijada. No utilice el productos si la tapa del compartimento para pilas no está suficientemente segura.
- Deseche inmediatamente las pilas usadas de forma segura y fuera del alcance de los niños. Una pila también puede ser peligrosa aunque ya no sirva para hacer funcionar el dispositivo.

PRIMEROS AUXILIOS

- El contacto del líquido de las pilas en los ojos puede provocar ceguera. Lávese los ojos de inmediato minuciosamente con agua limpia. No se frote los ojos. Acuda al médico inmediatamente.
- En caso de derrame de líquido sobre la piel o la ropa, existe peligro de lesiones. Lave inmediatamente con agua clara las zonas afectadas.

CORREA DE TRANSPORTE

- Las correas de transporte están fabricadas con un material especialmente resistente. Por lo tanto, mantenga la correa de transporte alejada del alcance de los niños. No es un juguete y, además, es potencialmente peligrosa para los niños.
- Utilice las correas de transporte sólo conforme al uso previsto y de la manera prevista, es decir, como correa de transporte para cámaras o prismáticos. Cualquier otro uso alberga un riesgo de lesiones, así como la posibilidad de causar daños en la correa de transporte, por lo tanto, no está permitido.
- Por la misma razón, no deberán utilizarse las correas de transporte en cámaras ni prismáticos durante las actividades deportivas cuando existe un riesgo particularmente alto de quedarse colgado de la correa de transporte (p. ej. escalada en montañas y deportes al aire libre similares).

TRÍPODE

- Cuando use un trípode, verifique su estabilidad y gire la cámara moviendo el trípode en lugar de girar la cámara. Además, cuando use un trípode, tenga cuidado de no apretar demasiado el tornillo del trípode ni aplicar una fuerza innecesaria o similar. Evite transportar la cámara con el trípode colocado. Podría lastimarse o dañar la cámara.

FLASH

- El uso de unidades de flash no compatibles con Leica M6 puede, en el peor de los casos, causar daños irreparables a la cámara y/o la unidad de flash.

INFORMACIÓN GENERAL

Para obtener más información sobre las medidas necesarias en caso de problemas, consulte «Cuidados/Almacenamiento».

CÁMARA/OBJETIVO

- Anote el número de serie de su cámara y de su objetivo, ya que son extremadamente importantes en caso de pérdida.
- Dependiendo del modelo, el número de serie de la cámara está grabado en la zapata del flash o en la parte inferior de la cámara.
- En la cámara deberían estar siempre colocados un objetivo o la tapa del cuerpo para protegerla contra la penetración de polvo en su interior.
- Por el mismo motivo, debería realizar los cambios de objetivos rápidamente y en un entorno sin polvo, a ser posible.
- La tapa del cuerpo de la cámara o la tapa posterior del objetivo no deben guardarse en el bolsillo del pantalón, dado que allí atraen polvo que, al colocarlas de nuevo, puede penetrar en el interior de la cámara.

PILA

- Extraiga la pila si no va a utilizar la cámara durante largo tiempo.
- Entregue las pilas defectuosas en un punto de recogida según las normativas correspondientes para su correcto reciclaje.
- Debido a la oxidación de la superficie de la pila, podría interrumpirse el circuito eléctrico y apagarse las LED. Si esto sucede, deben extraerse las pilas y limpiarse con un trapo limpio. También deberán limpiarse las partes de la cámara que hayan estado en contacto con la pila oxidada.

CARRETE

- Asegúrese de que el valor ISO del carrete está posicionado correctamente en el disco de ajuste ISO.
- Revele directamente los carretes con imágenes

GARANTÍA

Además de sus derechos legales frente a su vendedor, también recibirá por parte de Leica Camera AG una garantía adicional para este producto Leica a partir de la fecha de compra en un distribuidor Leica autorizado. Hasta el momento, las condiciones de garantía se habían incluido en el paquete del producto. Como parte del nuevo servicio, ahora están disponibles exclusivamente en línea. Esto tiene la ventaja de que en cualquier momento puede acceder a las condiciones de garantía aplicables a su producto. No obstante, tenga en cuenta que esto solo se aplica a aquellos productos que se entregan sin las condiciones de garantía adjuntas. Para los productos que sigan incluyendo las condiciones de garantía adjuntas, éstas serán las únicas aplicables. Para obtener más información sobre la cobertura de garantía, los servicios de garantía y sus restricciones, consulte:

<https://warranty.leica-camera.com>

INTRODUCCIÓN	2	PALANCA PARA LIBERAR EL REBOBINADO	26
ALCANCE DEL SUMINISTRO	2	SELECTOR DE CAMPO DE IMAGEN	27
RECAMBIOS/ACCESORIOS	3	CAMBIO DE LA PELÍCULA	27
AVISO LEGAL	4	ABRIR/CERRAR LA CÁMARA	28
INDICACIONES DE SEGURIDAD	6	TENSAR EL OBTURADOR	29
INFORMACIÓN GENERAL	8	REBOBINAR LA PELÍCULA	29
GARANTÍA	9	EXTRAER LA PELÍCULA	30
ÍNDICE	10	INTRODUCIR LA PELÍCULA	30
DESIGNACIÓN DE LOS COMPONENTES	12	AVANCE LA PELÍCULA NUEVA HASTA LA PRIMERA TOMA	31
INDICACIONES	16	FOTOGRAFIAR	32
PREPARATIVOS	18	SENSIBILIDAD ISO.....	32
COLOCACIÓN DE LA CORREA DE TRANSPORTE.....	18	COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA	33
PONER/QUITAR LAS PILAS.....	18	ÁREA DE LA TOMA (MARCO LUMINOSO).....	33
OBJETIVO	19	AJUSTE DE DISTANCIA (ENFOQUE).....	35
OBJETIVOS COMPATIBLES.....	19	MÉTODO DE MEZCLA DE IMÁGENES (IMAGEN DOBLE).....	35
OBJETIVOS COMPATIBLES CON LIMITACIONES.....	20	MÉTODO DE SECCIÓN DE IMAGEN	35
OBJETIVOS NO COMPATIBLES.....	20	EXPOSICIÓN.....	36
CAMBIO DEL OBJETIVO	21	MÉTODO DE MEDICIÓN DE LA EXPOSICIÓN	36
COMPENSACIÓN DE DIOPTRÍAS	22	MEDICIÓN DE LA EXPOSICIÓN	37
MANEJO DE LA CÁMARA	24	AJUSTES DE EXPOSICIÓN	37
CONTROLES	24	INDICACIONES DE AYUDA PARA LA EXPOSICIÓN	37
DISPARADOR	24	TOMAS CON CIRCUNSTANCIAS EXIGENTES	38
DIAL DE AJUSTE DE VELOCIDAD DE OBTURACIÓN.....	24	MOTIVOS MÁS CLAROS O MÁS OSCUROS QUE LA MEDIA.....	38
DISCO DE AJUSTE ISO.....	25	MOTIVOS CON UN RANGO DE CONTRASTE MUY ALTO.....	39
PALANCA DE AVANCE DE LA PELÍCULA.....	25	EXPOSICIÓN PROLONGADA (B)	39
MANIVELA DE REBOBINADO.....	26	FOTOGRAFÍA CON FLASH	40
		FLASHES COMPATIBLES.....	40
		COLOCAR DISPOSITIVOS DE FLASH	41
		CUIDADOS/ALMACENAMIENTO	42
		ÍNDICE DE PALABRAS CLAVE.....	44
		DATOS TÉCNICOS	46

LEICA CUSTOMER CARE.....	50
LEICA AKADEMIE	51

Significado de las diversas categorías de indicaciones de estas instrucciones

Nota

Informaciones adicionales

Importante

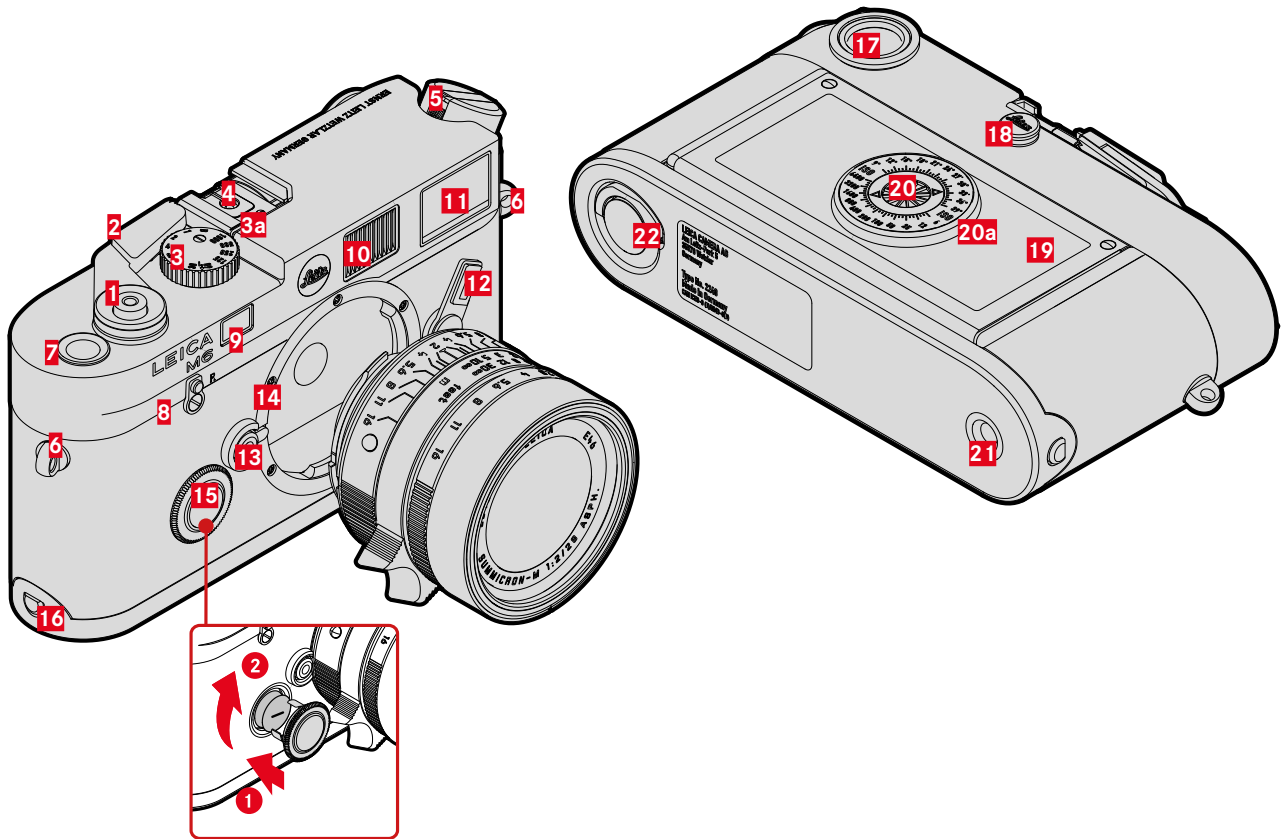
La inobservancia puede causar daños en la cámara, los accesorios o las tomas

Atención

La inobservancia puede generar lesiones a las personas



DESIGNACIÓN DE LOS COMPONENTES

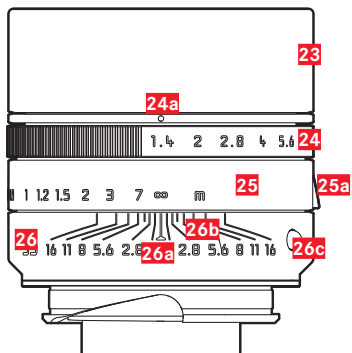


LEICA M6

- 1** Disparador
- 2** Palanca de avance de la película
- 3** Dial de ajuste de velocidad de obturación con posiciones de encastre
- a** Índice para el dial de ajuste de velocidad de obturación
- 4** Zapata para accesorios
- 5** Manivela de rebobinado desplegable
- 6** Ojales de transporte
- 7** Contador de tomas
- 8** Palanca para liberar el rebobinado
- 9** Ventanilla del telémetro
- 10** Ventana de iluminación para marco luminoso
- 11** Ventana del visor
- 12** Selector de campo de imagen
- 13** Botón de desbloqueo del objetivo
- 14** Bayoneta Leica M
- 15** Compartimento para pilas con tapa
- 16** Punto de sujeción de la tapa inferior
- 17** Ocular del visor
- 18** Casquillo de contacto para dispositivos de flash con conexión por cable
- 19** Tapa trasera (plegable)
- 20** Disco de ajuste ISO
- a** Escala
- 21** Rosca para trípode A ¼, DIN 4503 (¼")
- 22** Manilla de bloqueo para la tapa inferior



OBJETIVO*

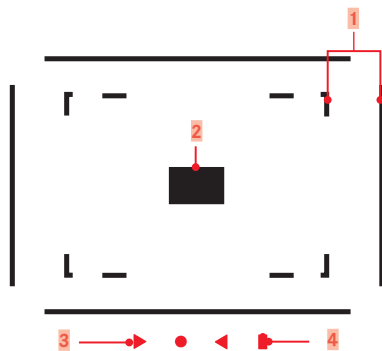


- 23 Parasol
- 24 Anillo de ajuste del diafragma con escala
 - a Índice para el ajuste del diafragma
- 25 Anillo de enfoque
 - a Agarre para dedo
- 26 Anillo fijo
 - a Índice para el enfoque
 - b Escala de profundidades de campo
 - c Botón de alineación para el cambio de objetivo

* No incluido. Representación esquemática. Las versiones técnicas pueden variar según el equipo.



INDICACIONES



- 1 Marco luminoso
- 2 Campo de medición para el enfoque
- 3 Indicadores LED
 - ▶ ● ◀
 - Conjuntamente como balanza luminosa para la compensación de exposición. Los LED triangulares indican el sentido de rotación requerida para el ajuste tanto del anillo de apertura como del dial de ajuste de velocidad de obturación.
 - Advertencia de que no se alcanza el rango de medición (LED triangular de la izquierda)
- 4 Indicador de advertencia sobre la pila

INDICADOR DE ADVERTENCIA SOBRE LA PILA

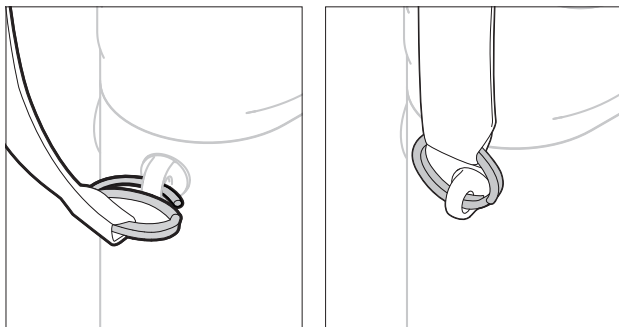
El indicador de advertencia sobre la pila que aparece en el visor muestra el nivel de carga de la pila cuando se mantiene presionado el disparador.

Indicación	Estado de carga de la pila	
▶ ● ◀	Solo aparece la balanza luminosa.	El nivel de carga de la pila/s es bueno.
▶ ● ◀ ■	Además de la balanza, también se ilumina el indicador LED con forma de pila.	Tendrá que cambiar pronto las pilas. No obstante, aún está garantizada una medición de la exposición exacta.
■	Solo se ilumina el indicador LED con forma de pila (o ya no se ilumina absolutamente ningún indicador).	Debe cambiar las pilas.



PREPARATIVOS

COLOCACIÓN DE LA CORREA DE TRANSPORTE



Atención

- Después de colocar la correa de transporte, asegúrese de que los tirantes estén montados correctamente para evitar que la cámara se caiga.

PONER/QUITAR LAS PILAS

La Leica M6 necesita dos pilas de botón de óxido de plata-zinc (PX76/SR44) o una pila de litio (DL1/3N).

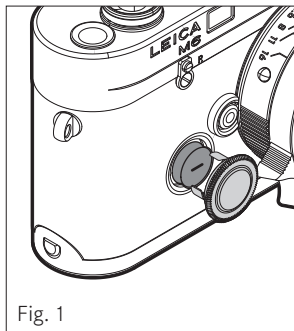


Fig. 1

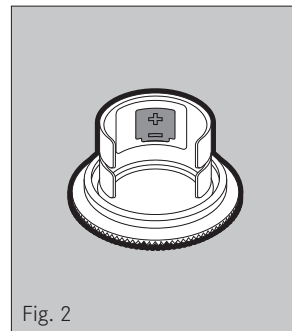


Fig. 2

- ▶ Desenrosque la tapa del compartimento para pilas en sentido antihorario.
 - Dependiendo de la variación de cada país, puede que sea necesario usar alguna herramienta (destornillador, moneda, etc.) para abrir y cerrar la tapa del compartimento para pilas.
- ▶ Coloque la pila en la tapa del compartimento para pilas con el polo positivo mirando hacia la abertura o sáquela del compartimento para pilas (fig. 2).
 - Si observa restos de óxido en la pila, límpielos antes de introducirla.
- ▶ Coloque la tapa del compartimento para pilas recta en el compartimento para pilas.
- ▶ Enrosque la tapa del compartimento para pilas en sentido horario.

Nota

- Al cerrar la tapa del compartimento para pilas, asegúrese de que está bien enroscada.



OBJETIVO

OBJETIVOS COMPATIBLES

OBJETIVOS LEICA M

La mayoría de los objetivos Leica M se pueden utilizar independientemente del equipamiento del objetivo (con o sin codificación de bayoneta de 6 bits).

Para obtener detalles sobre las pocas excepciones y limitaciones, consulte las siguientes secciones.

Notas

- Los objetivos Leica M están equipados con una curva guía que transfiere mecánicamente la información de distancia a la cámara, permitiendo así el enfoque manual con el telémetro de las cámaras Leica M. Para utilizar el telémetro junto con objetivos luminosos ($\leq 1,4$), observar las siguientes condiciones:
 - El mecanismo de enfoque de cada cámara y cada objetivo se ajusta individualmente en la fábrica de Leica Camera AG en Wetzlar con la máxima precisión. Para ello se mantienen estrictas tolerancias, lo que en la práctica fotográfica se traduce en un enfoque preciso de cada combinación de cámara/objetivo.
 - No obstante, si se utilizan objetivos luminosos ($\leq 1,4$) con el diafragma abierto, puede ocurrir que debido a la entonces parte reducida profundidad de campo y las inexactitudes de enfoque con el telémetro, la tolerancia total (añadida) de la cámara y el objetivo produzca un error de selección. Por lo tanto, en tales casos no se excluye que una determinada combinación de cámara y objetivo muestre desviaciones sistemáticas.
- Si en la práctica fotográfica se observase una desviación general de la posición focal en una dirección determinada, se recomienda que el objetivo y la cámara sean revisados por el departamento Leica Customer Care (Atención al Cliente de Leica). Aquí también se puede asegurar que ambos productos se ajusten dentro de la tolerancia total permitida. Sin embargo, debe entenderse que no puede existir una adaptación al 100% de la posición focal en todas las parejas de cámaras y objetivos.



OBJETIVOS COMPATIBLES CON LIMITACIONES

COMPATIBLES, PERO CON PELIGRO DE DAÑOS A LA CÁMARA O AL OBJETIVO

- Los objetivos con tubo encastrable pueden utilizarse exclusivamente con el tubo extraído, es decir, que su tubo no se puede encastrar en ningún caso en la cámara. Esto no es válido para el Makro-Elmar-M 1:4/90 actual, cuyo tubo no penetra en la cámara ni siquiera en estado encastrado, y por lo tanto se puede utilizar sin restricciones.
- Cuando se utilicen objetivos de mayor peso en una cámara montada en un trípode, p. ej. el Noctilux 1:0.95/50 o el objetivo Leica R con adaptador: asegúrese de que la inclinación de la cabeza del trípode no pueda descolocarse sola, especialmente si no sostiene la cámara. De lo contrario, una inclinación y un golpe repentinos en el límite inferior podrían dañar la bayoneta de la cámara. Por la misma razón, los objetivos apropiadamente equipados siempre deben utilizarse con sus respectivas monturas para el trípode.

COMPATIBLES, PERO CON LIMITACIÓN PARA EL ENFOQUE

Pese a la gran precisión del telémetro de la cámara, no puede garantizarse un enfoque exacto con objetivos de 135 mm con el diafragma abierto, debido a la profundidad de campo muy reducida. Por lo tanto, se recomienda un diafragma mínimo de 2 niveles.

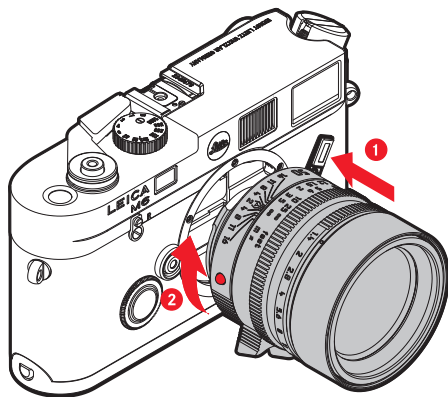
OBJETIVOS NO COMPATIBLES

- Hologon 1:8/15
- Summicron 1:2/50 con ajuste de cercanía
- Elmar 1:4/90 con tubo encastrable (periodo de fabricación 1954-1968)
- Algunos ejemplares del Summilux-M 1:1.4/35 (no esférico, periodo de fabricación 1961-1995, Made in Canada) no se pueden acoplar a la cámara o no se pueden enfocar al infinito. El Leica Customer Care puede modificar estos objetivos de forma que puedan utilizarse también en la cámara.

CAMBIO DEL OBJETIVO

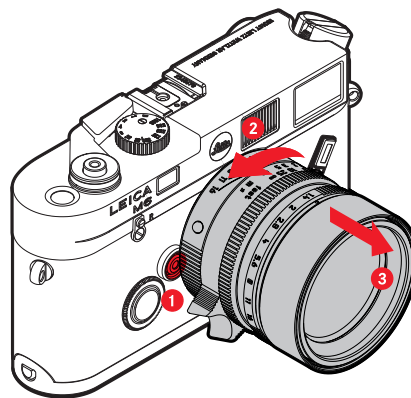
OBJETIVOS LEICA M

MONTAJE



- ▶ Sujete el objetivo por el anillo fijo
- ▶ Sitúe el botón de alineación del objetivo frente al botón de desbloqueo de la carcasa de la cámara
- ▶ Coloque el objetivo recto en esta posición
- ▶ Gire el objetivo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar

DESMONTAJE



- ▶ Sujete el objetivo por el anillo fijo
- ▶ Mantenga presionado el botón de desbloqueo en la carcasa de la cámara
- ▶ Gire el objetivo hacia la izquierda, hasta que su botón de alineación esté situado frente al botón de desbloqueo
- ▶ Desmonte el objetivo recto

Importante

- En la cámara deberían estar siempre colocados un objetivo o la tapa del cuerpo para protegerla contra la penetración de polvo en su interior.
- Por el mismo motivo, debería realizar los cambios de objetivos rápidamente y en un entorno sin polvo, a ser posible.
- Si hay colocado un carrete, el cambio de objetivo deberá realizarse a la sombra porque si hay radiación solar directa es posible que la luz penetre a través del obturador.



COMPENSACIÓN DE DIOPTRÍAS

Para que los usuarios que necesiten gafas puedan usar este producto también sin ayuda óptica, se pueden corregir dioptrías para defectos de visión de hasta ± 3 dioptrías.

Para ello, el telémetro debe equiparse con lentes de corrección Leica que puede adquirir por separado.

<https://store.leica-camera.com>

- ▶ Coloque las lentes de corrección en el ocular del visor
- ▶ Atorníllelas en el sentido de las agujas del reloj

Notas

- Por favor, siga las indicaciones disponibles en la página web de Leica para elegir las lentes de corrección adecuadas.
- Tenga en cuenta que el visor de la Leica M6 está ajustado de fábrica a $-0,5$ dioptrías. Por lo tanto, las personas que lleven gafas con una graduación de 1 dioptría, necesitarán unas lentes de corrección de $+1,5$ dioptrías.

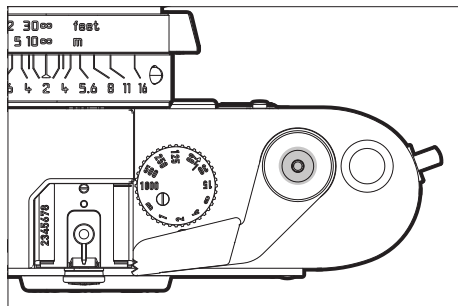




MANEJO DE LA CÁMARA

CONTROLES

DISPARADOR



El disparador trabaja a dos niveles.

1. Cuando se toca

(=presionando hasta el primer punto de resistencia)

- Activación de la medición de la exposición

2. Al presionar

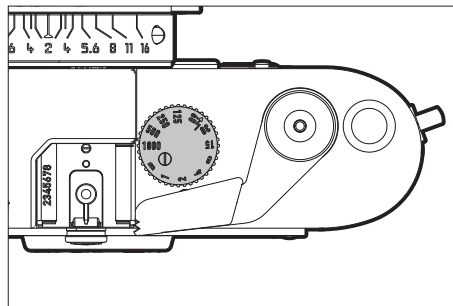
- Destensar el obturador

Notas

- Para evitar tomas movidas, el disparador debe presionarse suavemente (no de golpe) hasta que el obturador reaccione con un suave clic.
- El disparador permanece bloqueado cuando el obturador no está tenso.
- El disparador cuenta con una rosca estandarizada para un cable disparador.

DIAL DE AJUSTE DE VELOCIDAD DE OBTURACIÓN

El dial de ajuste de velocidad de obturación cuenta con un tope entre las posiciones **1000** y **B**. Se ajusta a las posiciones marcadas. Las posiciones intermedias fuera de las posiciones de encastre no se pueden usar. Para obtener más información sobre cómo configurar la exposición correcta, consulte la sección «Exposición» (v. pág. 36).

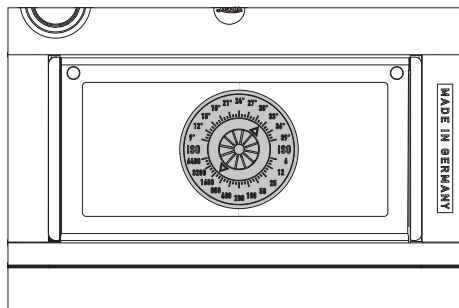


- **1000 - 1**: Velocidad de obturación fija de 1/1000 s a 1 s
- **B**: Exposición prolongada (bulb), desactivar la medición de la exposición (= posición Off)
- ⚡: Tiempo de sincronización más corto posible (1/50 s) para el modo flash

Nota

- Cuando transporte la cámara, por ejemplo en una funda, o cuando no use la cámara durante mucho tiempo, debe colocar el dial de ajuste de velocidad de obturación en la posición **B**. De este modo, se evitan activaciones accidentales de la medición de la exposición y se protege la pila.

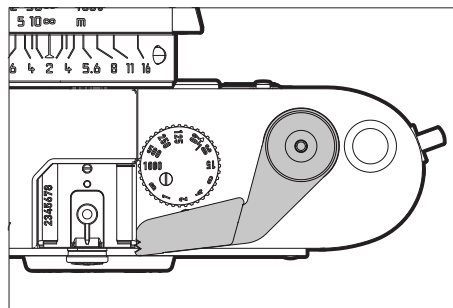
DISCO DE AJUSTE ISO



Para que la medición de la exposición se pueda realizar de forma adecuada, debe ajustarse la sensibilidad del carrete. Tiene a su disposición los valores grabados en las posiciones del disco de ajuste ISO. Las sensibilidades de películas que se pueden usar se indican en ISO y en grados. Pueden elegirse sensibilidades desde ISO 6/9° hasta ISO 6400/39°.

- ▶ Gire el disco de ajuste ISO de forma que el indicador triangular señale el valor correcto.
 - Los valores que están uno encima del otro indican la misma sensibilidad de película en ISO y en grados (DIN).

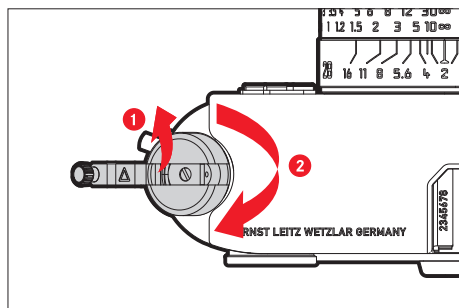
PALANCA DE AVANCE DE LA PELÍCULA



- Avance de la película hasta la siguiente toma
- Tensión del obturador

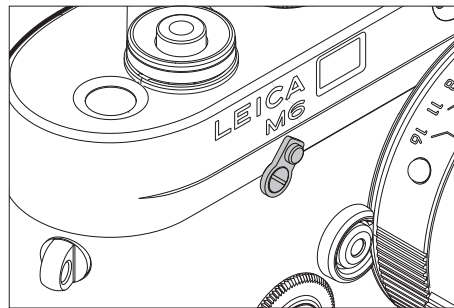


MANIVELA DE REBOBINADO

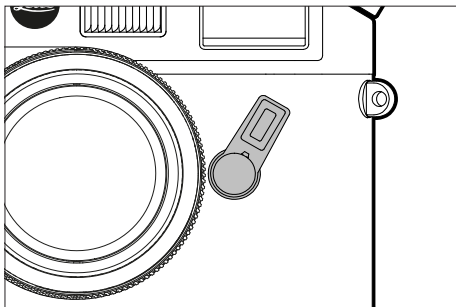


- Rebobinar la película en cartucho de película (carrete)

PALANCA PARA LIBERAR EL REBOBINADO



SELECTOR DE CAMPO DE IMAGEN



- Mostrar temporalmente el marco luminoso alternativo

CAMBIO DE LA PELÍCULA

Cuando el obturador no se puede tensar más, significa que la película colocada está completamente expuesta i debe cambiarse.

Para cambiar la película (carrete)

- ▶ Rebobine la película expuesta (v. pág. 29)
- ▶ Extraiga la película expuesta (v. pág. 30)
- ▶ Introduzca la película nueva (v. pág. 30)
- ▶ Avance la película nueva hasta la primera toma (v. pág. 31)

Importante

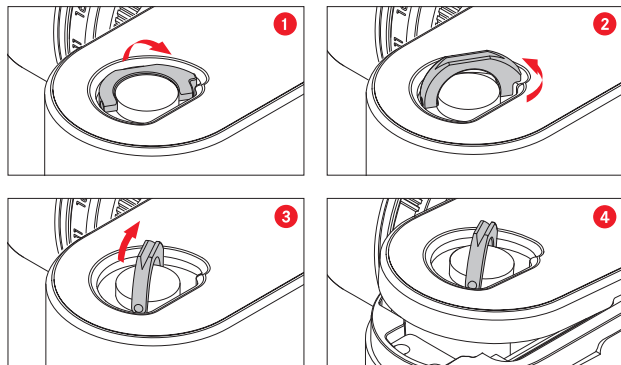
- Antes de extraer la película, debe rebobinarse completamente dentro del carrete. De lo contrario, habrá partes de la película que queden inservibles debido al efecto de la luz ambiental.





ABRIR/CERRAR LA CÁMARA

ABRIR

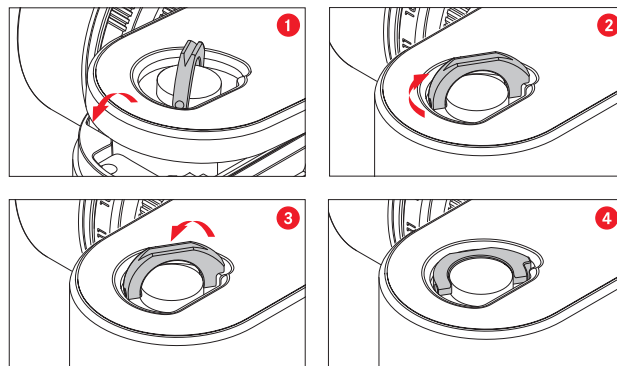


- ▶ Sujete la cámara con la base hacia arriba
- ▶ Levante la manilla de bloqueo
- ▶ Gire la manilla de bloqueo hacia la izquierda
- ▶ Quite la tapa inferior
- ▶ Levante la tapa trasera

Nota

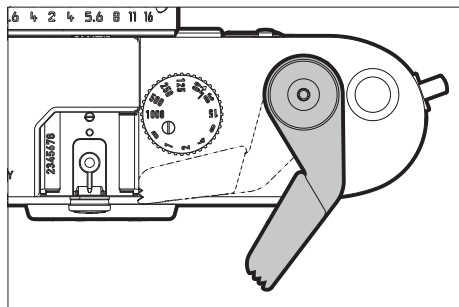
- Cuando abra la tapa de la base, el contador de tomas volverá a cero.

CERRAR



- ▶ Sujete la cámara con la base hacia arriba
- ▶ Cierre la tapa trasera
- ▶ Cuelgue la tapa de la base en el soporte del lateral de la cámara
- ▶ Cierre la tapa de la base
 - La tapa trasera debe estar completamente apretada y fijada a la tapa de la base.
- ▶ Gire la manilla de bloqueo en sentido horario
- ▶ Coloque la manilla de bloqueo en su sitio
- ▶ Verifique que la tapa inferior se haya colocado y cerrado correctamente

TENSAR EL OBTURADOR



La palanca de avance de la película cumple varias funciones: tensa el obturador, avanza la película introducida de toma en toma y actualiza el contador.

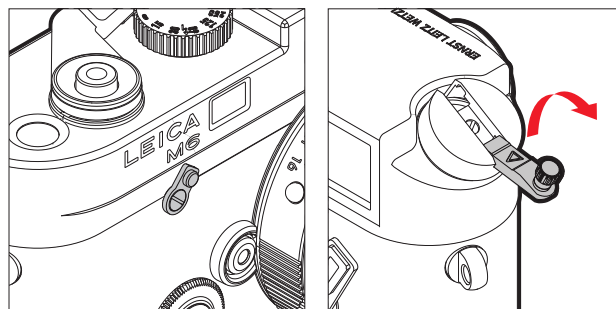
Para tensar el obturador

- ▶ Presione la palanca de avance de la película con una tracción hasta el tope
- o bien
- ▶ Presione la palanca de avance de la película varias veces hasta llegar al tope

Notas

- Cuando no use la palanca de avance de la película, la puede dejar doblada en el centro.
- Cuando se tense el obturador, también se actualizará el contador de tomas si no se ha introducido ninguna película.

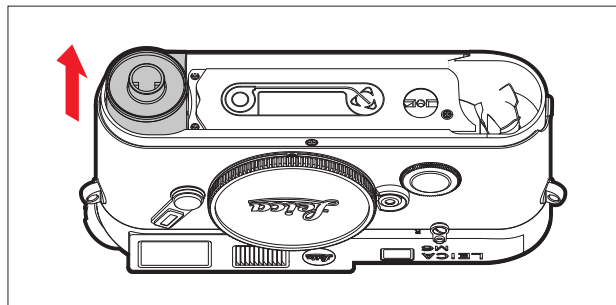
REBOBINAR LA PELÍCULA



- ▶ Gire la palanca para liberar el rebobinado hasta la posición **R**
- ▶ Despliegue la manivela de rebobinado
- ▶ Gire la manivela de rebobinado en sentido horario
 - Tras superar una pequeña resistencia, la película se habrá extraído de la bobina receptora.
- ▶ Vuelva a girar la manivela de rebobinado
- ▶ Vuelva a plegar la manivela de rebobinado
- ▶ Vuelva a girar la palanca para liberar el rebobinado para colocarla en posición vertical

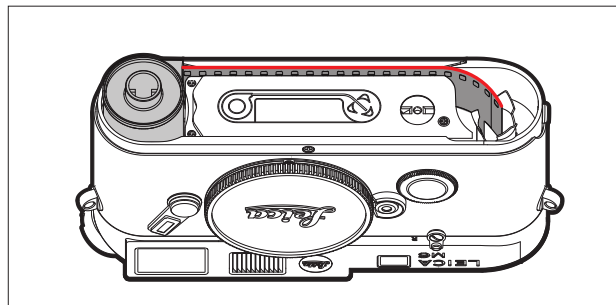


EXTRAER LA PELÍCULA



- ▶ Sujete la cámara con la base hacia arriba
- ▶ Abra la cámara (v. pág. 28)
- ▶ Extraiga el carrete de película en posición recta
- ▶ Guarde el carrete de película en un lugar fresco y oscuro

INTRODUCIR LA PELÍCULA



- ▶ Sujete la cámara con la base hacia arriba
- ▶ Abra la cámara (v. pág. 28)
- ▶ Introduzca el carrete de película más o menos hasta la mitad de la profundidad prevista
- ▶ Coja el principio de la película y estírelo hasta la bobina receptora situada en el otro extremo de la cámara
 - La explicación esquemática que se muestra en la base de la carcasa interna muestra la posición final correcta.
- ▶ Con las yemas de los dedos, presione el carrete de la película y el principio de la película hacia dentro de la cámara
- ▶ Cierre la cámara



Importante

- El avance de la película no debe controlarse con la cámara abierta porque la tapa de la base se ha desarrollado de forma que su posición en la cámara lleva a la película a la posición correcta.
- En la parte interna de la tapa trasera y en el lado correspondiente de la carcasa de la cámara, se encuentran los contactos para transferir los ajustes de sensibilidad de película. Estos contactos deben protegerse de la suciedad y del contacto directo con el agua.

Notas

- El principio de la película deberá cortarse como en cualquier película confeccionada.
- Si el principio de la película se ha estirado tanto que se ha salido un poco de la ranura del lado opuesto de la bobina, la función no se verá afectada. Solo en caso de helada, debe colocarse la película exactamente siguiendo la explicación esquemática. Es decir, el principio de la película solo debe estar en contacto con una ranura de la bobina para que el extremo que despunta no pueda romperse.

AVANCE LA PELÍCULA NUEVA HASTA LA PRIMERA TOMA

- ▶ Tense el obturador
- ▶ Dispare
- ▶ Vuelva a tensar el obturador
 - La película avanzará correctamente si la manivela de rebobinado gira al mismo tiempo.
- ▶ Vuelva a disparar la cámara
- ▶ Tense el obturador por tercera vez
 - El contador de tomas debería mostrar ahora la toma 1.
 - La cámara ya está lista para funcionar.



FOTOGRAFIAR

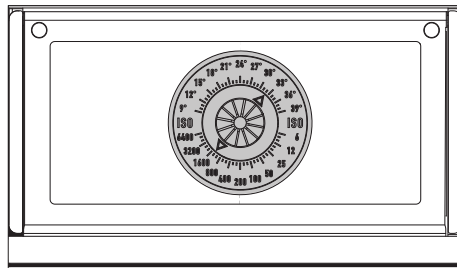
- ▶ Asegúrese de que la sensibilidad de película que se ha ajustado en el disco de ajuste ISO se corresponde con la de la película introducida
- ▶ En caso necesario, tense el obturador (v. pág. 31)
- ▶ Establezca el área de la toma (ver pág. 33)
- ▶ Toque el disparador
 - El exposímetro se activará y aparecerá la balanza luminosa en el telémetro. Tras soltar el disparador, el exposímetro todavía permanecerá unos 14 segundos activado y la balanza visible.
- ▶ Ajuste la exposición correcta (v. pág. 37)
 - Para ello, probablemente deba cambiar temporalmente la sección de la imagen (medición de la exposición fuertemente ponderada al centro) o bien usar una corrección (v. pág. 38).
- ▶ Ajuste la combinación que desee de velocidad de obturación y diafragma
 - Además de la exposición correcta, hay otros ajustes como la profundidad de campo y la sensación de movimiento que también tienen un papel importante.
- ▶ Enfoque con el anillo de enfoque del objetivo
 - Para ello, probablemente deba cambiar temporalmente la sección de la imagen porque el campos de medición se encuentra en el centro.
- ▶ Establezca el encuadre final
- ▶ Dispare
 - La medición de la exposición finalizará y desaparecerá la balanza luminosa.

SENSIBILIDAD ISO

A la hora de seleccionar la sensibilidad de la película, tanto la circunstancia en la que se piensa que se realizará la toma y el uso previsto tienen un papel importante.

- Las sensibilidades más bajas ofrecen una mayor nitidez y una granulosidad más fina.
- Las sensibilidades más altas permiten fotografiar en condiciones de iluminación menos favorables o con velocidades de obturación más cortas (p. ej. para tomas de deportes).

Para que la medición de la exposición se pueda realizar de forma adecuada, debe ajustarse la sensibilidad de la película con el disco de ajuste ISO. Las sensibilidades de películas que se pueden usar se indican en ISO y en grados. Pueden elegirse sensibilidades desde ISO 6/9° hasta ISO 6400/39° en las posiciones fijadas.



- ▶ Gire el disco de ajuste ISO de forma que el indicador triangular señale el valor correcto.
 - Los valores que están uno encima del otro indican la misma sensibilidad de película en ISO y en grados (DIN).

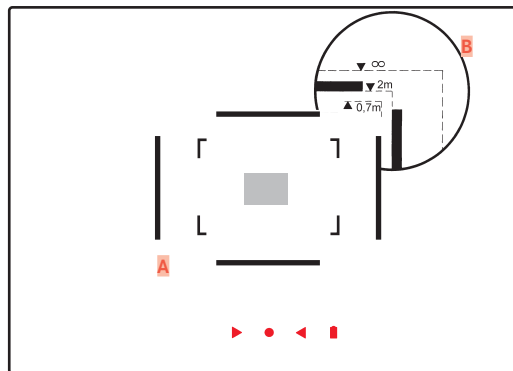
COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

ÁREA DE LA TOMA (MARCO LUMINOSO)

El telémetro de marco luminoso de esta cámara no solo es un visor especial de alta calidad, grande, brillante y luminoso, sino también un telémetro de gran precisión acoplado al objetivo. El acoplamiento se realiza automáticamente con todos los objetivos M de Leica con una distancia focal de 16 hasta 135 mm al colocarlos en la cámara. El visor muestra un factor de aumento de 0,72x.

Los marcos luminosos están acoplados al ajuste de distancias de tal forma que el paralaje – la desalineación entre el eje del objetivo y el del visor – se compensa automáticamente.

El tamaño del marco luminoso se corresponde con un tamaño de foto de unos 23x35 mm (formato din) con el ajuste de distancia más corto para cada distancia focal. En caso de distancias inferiores a 2 m, la película registra menos información de la que se visualiza en los bordes interiores de los marcos luminosos; en caso de distancias superiores, se registra más (véase el gráfico adjunto). Estas ligeras desviaciones, rara vez decisivas en la práctica, están condicionadas por el principio de funcionamiento. Los marcos luminosos de una cámara con visor deben regularse en función al ángulo de imagen de la distancia focal correspondiente del objetivo. No obstante, los ángulos de imagen nominales varían ligeramente al enfocar debido a la extensión cambiante en el proceso, esto es, a la distancia entre el sistema óptico y el plano de la película. En caso de que la distancia ajustada sea inferior a infinita (y de extensión mayor, como corresponde), el ángulo de imagen real es menor, y el objetivo registra menos tamaño del motivo. Además, las diferencias entre los ángulos de imagen en caso de distancias focales más largas tienden a ser también mayores debido a la mayor extensión en tales distancias.



Todas las tomas y posiciones del marco hacen referencia a una distancia focal de 50 mm

A	Marco luminoso
B	Marco real de la imagen
Ajuste a 0,7 m	La película registra aproximadamente un ancho menor de marco
Ajuste a 2 m	La película registra el campo de imagen visualizado en el borde interior del marco luminoso con exactitud
Ajuste infinito	La película registra aprox. 1 o 4 anchos de marco (verticales u horizontales) más

Nota

- En el centro del campo de búsqueda se encuentra el campo de medición de distancia rectangular, que es más brillante que el campo de imagen situado al lado. Para más información sobre la medición de la distancia y de la exposición, así como sobre el modo de flash, consulte los apartados correspondientes.



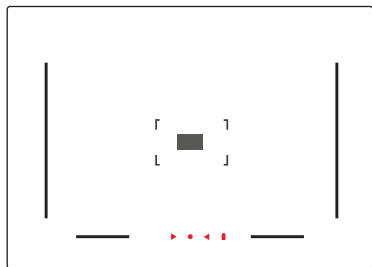
ÁREAS ALTERNATIVAS DE LA TOMA/MOSTRAR LA DISTANCIA FOCAL

Si se utilizan objetivos con las distancias focales de 28 (Elmarit a partir del número de fabricación 2411 001), 35, 50, 75, 90 y 135 mm, se activa automáticamente el correspondiente marco luminoso en las combinaciones 35 mm + 135 mm, 50 mm + 75 mm, o 28 mm + 90 mm. El selector de campo de imagen se colocará automáticamente en la posición correspondiente.

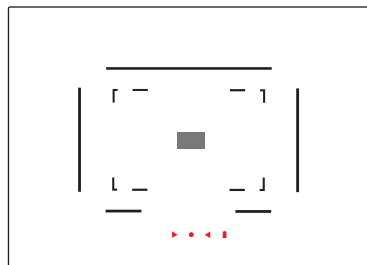
Dependiendo del objetivo utilizado se pueden mostrar diferentes marcos luminosos. De esta forma pueden simularse las correspondientes distancias focales. Esto es útil a la hora de elegir el objetivo adecuado para el área deseada de la toma.

- ▶ Mueva el selector de campo de imagen hasta la posición que desee
 - El selector de campo de imagen se desactiva automáticamente al dejar de presionar.

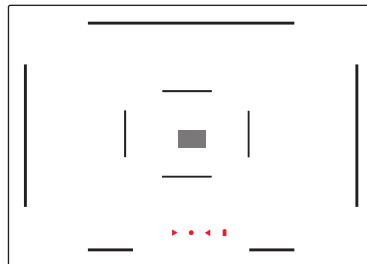
35 mm + 135 mm



50 mm + 75 mm



28 mm + 90 mm



AJUSTE DE DISTANCIA (ENFOQUE)

Es posible trabajar con precisión con esta cámara gracias al telémetro y a la base de medición altamente efectiva. El campo de medición del telémetro se visualiza como un rectángulo clarito y nítido y está siempre en el centro de la sección de la imagen.

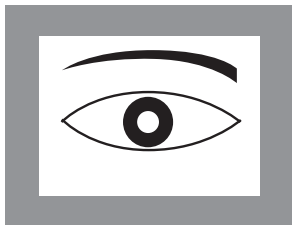
La nitidez puede ajustarse en función a la mezcla de imágenes o al método de sección de imagen.

MÉTODO DE MEZCLA DE IMÁGENES (IMAGEN DOBLE)

En un retrato, p. ej., enfocar el ojo con el campo de medición del telémetro y girar el anillo de enfoque del objetivo hasta que se hayan alineado los contornos en el campo de medición.



borroso



nítido

MÉTODO DE SECCIÓN DE IMAGEN

En una fotografía de arquitectura, puede enfocar el borde vertical u otra línea vertical definida claramente con el campo de medición del telémetro y girar el anillo de enfoque del objetivo hasta que los perfiles de los bordes o la línea de los límites del campo de medición se vean sin ningún tipo de desalineación.



borroso



nítido

Nota

- Caben destacar las ventajas de la medición de distancia altamente precisa al utilizar objetivos gran angular con profundidad de campo relativamente grande.





EXPOSICIÓN

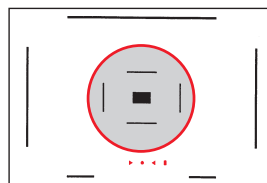
MÉTODO DE MEDICIÓN DE LA EXPOSICIÓN

En la Leica M6, la medición de la exposición se realiza de forma selectiva con el objetivo mediante apertura de trabajo. De esta forma, la luz reflejada en el centro de la primera cortinilla del obturador se atraparará y se medirá con un punto de medición claro y redondo mediante un fotodiodo. Este fotodiodo de silicio con lente convexa está ubicado a la izquierda encima del obturador. El diámetro del campo de medición es de 12 mm.

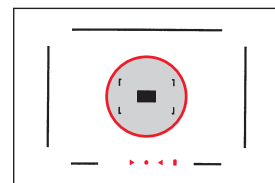
La medición de la exposición se realiza con una fuerte ponderación al centro. Solo se tendrán en cuenta los motivos que estén dentro de una sección circular en el centro de la imagen.

Nota

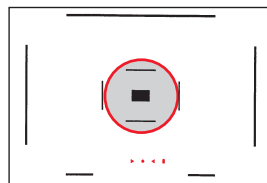
- La cobertura desigual del punto de medición se atribuye a que la tela de goma flexible del obturador no puede aplicar una capa de color gruesa y opaca sin que se vea perjudicada la función del obturador. La precisión no se verá afectada de ningún modo.



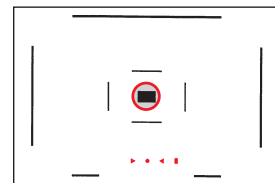
21 mm



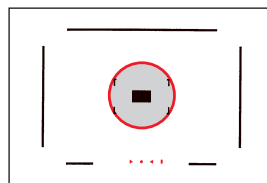
24 mm



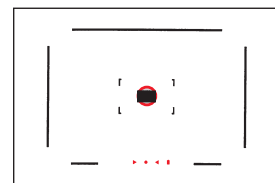
28 mm



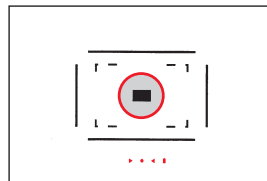
90 mm



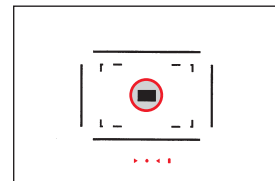
35 mm



135 mm



50 mm



75 mm

MEDICIÓN DE LA EXPOSICIÓN

La medición de la exposición se activa al presionar el disparador. La balanza luminosa se ilumina en el telémetro y se realizará una medición continua. Tras soltar el disparador, la medición de la exposición todavía permanecerá unos 14 segundos activada.

Notas

- Si el dial de ajuste de velocidad de obturación está ajustado en **B**, el exposímetro está desactivado.
- El exposímetro solo se puede activar cuando el obturador esté totalmente tenso.
- En el rango límite del exposímetro (con muy poca luz ambiental) pueden pasar aproximadamente 0,2 segundos hasta que los LEDs se iluminen.
- Al soltar, la medición de la exposición finalizará y desaparecerá la balanza luminosa.

AJUSTES DE EXPOSICIÓN

La corrección necesaria para conseguir la exposición correcta, se mostrará con la ayuda de los tres LED de color rojo de la balanza luminosa. Si el ajuste de exposición es correcto, se enciende solo el LED circular central.

INDICACIONES DE AYUDA PARA LA EXPOSICIÓN

Además de señalar el sentido de giro necesario de la rueda de ajuste de tiempo y del anillo de ajuste del diafragma para obtener la exposición correcta, los tres LED de la balanza luminosa indican en el visor la subexposición, la sobreexposición o exposición correcta de la siguiente forma:

	Subexposición de mínimo un nivel de diafragma
	subexposición de 1/2 nivel de diafragma
	Exposición correcta
	Sobreexposición de 1/2 nivel de diafragma
	Sobreexposición de, al menos, un nivel de diafragma

Nota

- Si no se alcanza el rango de medición del exposímetro con luminancias muy bajas, parpadea en el visor como advertencia el LED triangular izquierdo (). Dado que la medición de la exposición se realiza con el diafragma de trabajo, este estado puede producirse al cerrar el diafragma.



TOMAS CON CIRCUNSTANCIAS EXIGENTES

MOTIVOS MÁS CLAROS O MÁS OSCUROS QUE LA MEDIA

Los exposímetros están calibrados a un valor de grises (18% reflexión), que corresponde a la reflexión de un motivo fotográfico normal, es decir, medio.

Si el motivo refleja más luz, p. ej. un paisaje de invierno nevado, una playa, paredes claras o un vestido de novia blanco, un ajuste de la velocidad de obturación y del diafragma de conformidad con la balanza luminosa tendría como resultado una subexposición.

Lo mismo ocurre con motivos que tienen detalles predominantemente oscuros (máquina de vapor negra, uniforme azul oscuro de capitán), en estos casos el resultado sería una sobreexposición.



Para este problema existen, básicamente, dos soluciones:

- Si es posible, se medirá otra sección que tenga un motivo con una reflexión media.
- El valor proporcionado por el exposímetro se corregirá manualmente con el valor práctico.

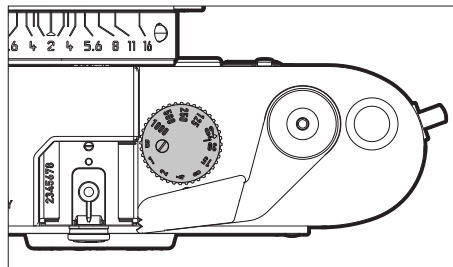
MOTIVOS CON UN RANGO DE CONTRASTE MUY ALTO

El alcance del contraste de un motivo abarca todos los niveles de brillo, desde el punto más claro hasta el más oscuro de la imagen. Cuando hay mucho contraste entre las partes claras y las oscuras, el rango de contraste de la película no es suficiente para registrar todas las diferencias de luminosidad tanto en «luz» como en «sombra». La medición de «luz» y de «sombra» y la exposición media calculada no suele dar resultados satisfactorios porque tanto en las partes claras como en las oscuras se pierden elementos diferenciadores. A menudo, exposiciones más cortas o más amplias seleccionadas a propósito refuerzan el carácter de la imagen y pueden usarse perfectamente como método de ajuste.



EXPOSICIÓN PROLONGADA (B)

Con el ajuste **B**, el obturador permanece abierto mientras se mantenga pulsado el disparador.



- ▶ Ajuste el dial de ajuste de velocidad de obturación a **B**

Nota

- Si el dial de ajuste de velocidad de obturación está ajustado en **B**, el exposímetro está desactivado.



FOTOGRAFÍA CON FLASH

La Leica M6 no tiene ninguna medición ni control de flash propios. Como consecuencia, el control de la exposición del flash debe realizarse mediante el dispositivo de flash que se está usando (controlado por ordenador) o ajustando para cada toma manualmente el diafragma teniendo en cuenta la distancia entre el motivo y la cámara y según el número guía calculado.

El tiempo de exposición más corto para tomas con dispositivos de flash eléctricos, velocidad de sincronización 1/50 s., se indica con ⚡ en la rueda de ajuste de tiempo.

Se pueden usar velocidades de obturación más largas y, a menudo, son beneficiosas para el resultado de la imagen debido a la inclusión de la luz ambiente natural.

FLASHES COMPATIBLES

Con la Leica M6 se pueden usar todos los dispositivos de flash habituales con conexión de la sincronización de flash o contacto central. Recomendamos la utilización de los modernos flashes electrónicos controlados por tiristor.

Importante

- El uso de unidades de flash no compatibles con Leica M6 puede, en el peor de los casos, causar daños irreparables a la cámara y/o la unidad de flash.

Notas

- El flash debe estar listo para funcionar, de lo contrario esto tiene como consecuencia exposiciones incorrectas.
- Dado el caso, los sistemas de flash de estudio y un tiempo prolongado de disparo. Por este motivo puede ser conveniente al utilizar tales sistemas, elegir una velocidad de obturación más lenta que 1/50 s. Lo mismo es válido para el disparador de flash controlado por radio en la «iluminación con flash independiente», dado que la transmisión por radio podría causar un retardo.

COLOCAR DISPOSITIVOS DE FLASH

La Leica M6 dispone de dos conexiones para flash.

- En la parte superior, hay una zapata para accesorios con un contacto central para dispositivos de flash con bases conformes a la normativa.
- En la parte trasera (directamente debajo de la zapata para accesorios) hay una toma de sincronización para la conexión mediante cable de sincronización.

Notas

- Se pueden encender dos dispositivos de flash al mismo tiempo si uno se conecta a la zapata para accesorios y el otro a la toma de sincronización.
- Antes de colocar el flash deben apagarse la cámara y el flash.
- Para más información sobre el funcionamiento del flash, especialmente con otros dispositivos de flash que no estén adaptados a esta cámara, así como sobre los distintos modos de los dispositivos de flash, consulte las instrucciones correspondientes.

CONECTAR EL DISPOSITIVO DE FLASH MEDIANTE LA ZAPATA PARA ACCESORIOS

COLOCACIÓN DEL FLASH

- ▶ Apague la cámara y el flash
- ▶ Introduzca el pie del flash en la zapata para accesorios hasta el tope
- ▶ En caso necesario, cierre el bloqueo (anillo de fijación, botón, o similares)
 - Esto es importante para evitar que se caiga el dispositivo del flash para impedir la interrupción del contacto debido a algún movimiento.

DESMONTAJE DEL FLASH

- ▶ Apague la cámara y el flash
- ▶ En caso necesario, suelte el bloqueo (anillo de fijación, botón, o similares)
- ▶ Desmonte del flash



CUIDADOS/ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar la cámara durante un largo período de tiempo, se recomienda:

- Apague la cámara
- Retire la pila

CARCASA DE LA CÁMARA

- Dado que toda suciedad se convierte de inmediato en caldo de cultivo para microorganismos, debe mantener su equipo esmeradamente limpio.
- Limpie la cámara solo con un paño suave y seco. La suciedad rebelde se debe humedecer primero con un detergente altamente diluido y a continuación se debe eliminar con un trapo seco.
- Si entran en contacto con la cámara gotas de agua salada, humedezca un paño suave con agua potable, escúrralo bien y limpie con él la cámara. A continuación séquela bien con un paño seco.
- Para eliminar manchas y huellas dactilares, limpie la cámara con un paño limpio libre de pelusas. Un tipo de suciedad más gruesa acumulada en los rincones de la carcasa de la cámara de difícil acceso se puede eliminar con un pequeño pincel. Pero en ningún caso debe tocarse el obturador.
- Guarde la cámara preferiblemente en un estuche cerrado y acolchado, para que no tenga abrasión con nada y esté protegida del polvo.
- Guarde la cámara en un lugar seco, suficientemente ventilado y protegido de altas temperaturas y de la humedad. Si se utiliza la cámara en un entorno húmedo, antes de guardarla debe estar totalmente libre de humedad.
- Para evitar la formación de hongos, no guarde la cámara un tiempo prolongado en un estuche de piel.

- Los estuches fotográficos que se hayan mojado durante el uso deben vaciarse para evitar que su equipamiento resulte dañado por la humedad y los posibles residuos de productos de curtido del cuero.
- Todos los cojinetes de movimiento mecánico y las superficies de rodadura de su cámara están lubricados. Si la cámara no se usa durante un tiempo prolongado, debe dispararse varias veces cada tres meses para evitar que la grasa se seque. También es conveniente mover y usar de vez en cuando todos los otros controles.
- Como protección contra hongos, en caso de uso en zonas tropicales de clima húmedo y cálido, es conveniente exponer el equipo fotográfico lo más posible al sol y al aire. Solo se recomienda guardarlo en recipientes o estuches herméticos si se utiliza adicionalmente un desecador como p. ej. gel de sílice.

OBJETIVO

- Para eliminar el polvo de las lentes exteriores del objetivo, normalmente basta la utilización de un pincel fino de cerdas suaves. Pero si estuvieran más sucias, pueden limpiarse pasándoles con cuidado un paño suave, muy limpio y que esté exento con toda seguridad de cuerpos extraños, en movimientos circulares del interior hacia afuera. Para este propósito, se recomiendan los paños de microfibrá que están disponibles en tiendas de fotografía y ópticas y se almacenan en una funda protectora. Se pueden lavar a temperaturas de hasta 40 °C, no obstante no debe usarse suavizante ni deben plancharse. No utilizar paños para limpiar gafas impregnados de sustancias químicas, ya que podrían dañar el cristal del objetivo.
- Mediante filtros UVA incoloros se puede conseguir una protección óptima de las lentes delanteras en condiciones desfavorables (por ejemplo, arena, salpicaduras de agua salada). Sin embargo, debe

tenerse en cuenta que en determinadas situaciones a contraluz pueden provocar, como cualquier filtro, reflejos no deseados.

- Las tapas del objetivo protegen también el objetivo de la lluvia y del contacto no intencionado con los dedos.
- Todos los cojinetes de movimiento mecánico y las superficies de rodadura de su objetivo están lubricados. Si el objetivo no se usa durante un tiempo prolongado, el anillo de enfoque y el anillo de ajuste del diafragma se deben mover de vez en cuando para evitar que se sequen los puntos de lubricación.
- Si se forma humedad de condensación sobre o dentro de la cámara, debe desconectarla y dejarla a temperatura ambiente durante aprox. 1 hora. La humedad de condensación desaparecerá por sí sola cuando se haya equilibrado la temperatura ambiente y la temperatura de la cámara.

ÍNDICE DE PALABRAS CLAVE

A

Accesorios	3
Akademie, Leica	51
Alcance del suministro	2
Almacenamiento	42
Atención al cliente	50
Aviso legal	4

B

Balanza luminosa	37
------------------------	----

C

Campo de la imagen	33
Contacto, Leica	50
Correa de transporte	7, 18
Cuidados	42

D

Datos técnicos	46
Designación de los componentes	12
Dial de ajuste de velocidad de obturación	24
Disparador	24
Dispare	24

E

Eliminación	5
Enfoque	35

Exposición	36
Exposición prolongada	39

F

Flash	40
Flashes, compatibles	40
Función B	39

G

Garantía	9
----------------	---

I

Indicaciones de seguridad	6
Indicaciones reguladoras	5
Información general	8
ISO, sensibilidad	25, 32

L

Legal, aviso	4
Leica Akademie	51
Leica Customer Care	50

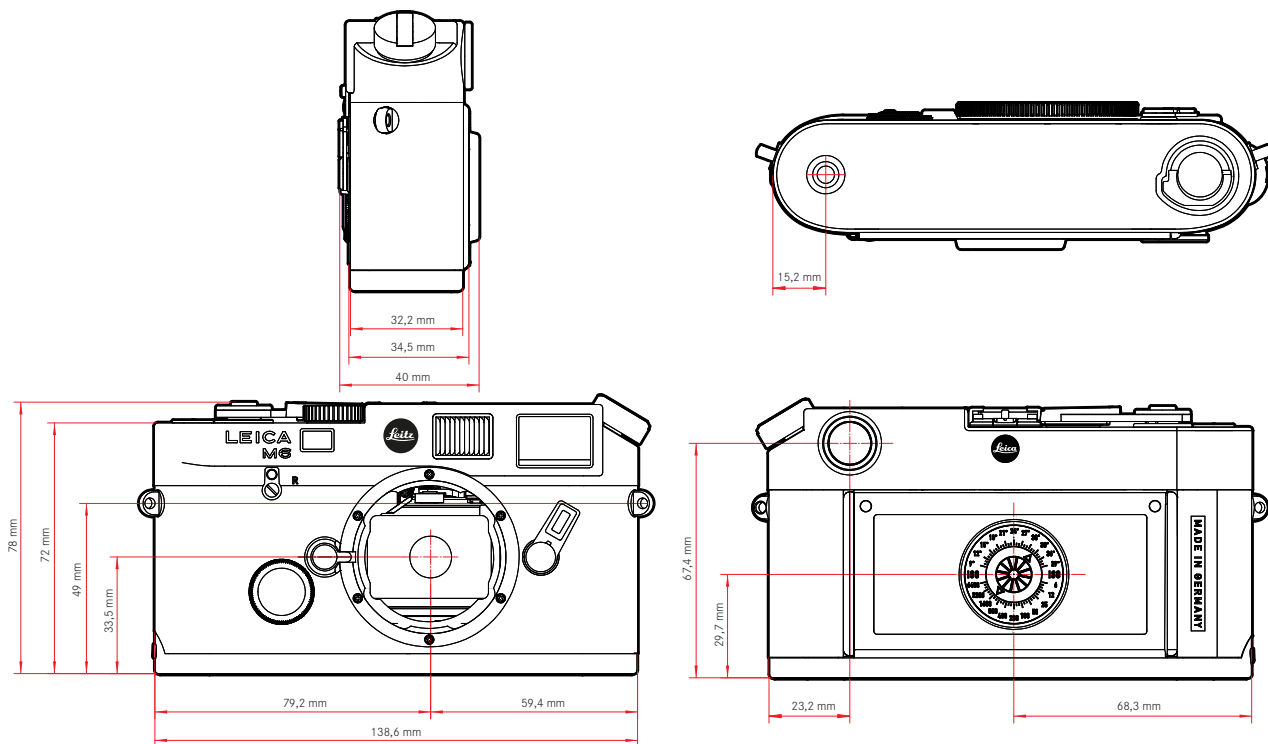
M

Manivela de rebobinado	26
Método de mezcla de imágenes	35
Método de sección de imagen	35
Métodos de medición de distancia, en el telémetro	35
Modo de toma	32

O	
Objetivo.....	6, 19, 42
P	
Palanca de avance de la película.....	25
Piezas, Información general	12
Pila, capacidad.....	17
Pilas, indicaciones.....	6, 8
Prolongada, exposición	39
R	
Recambios	3
Reducción de ruido	39
Reparación.....	50
S	
Sensibilidad ISO	25, 32
Servicio.....	50
T	
Telémetro.....	33
V	
Valor ISO fijo	25
Visor.....	16



DATOS TÉCNICOS



CÁMARA

Denominación

Leica M6

Tipo de cámara

Cámara telemétrica analógica (compacta)

N.º de tipo

2248

N.º de pedido

Negro: 10 557

Material

Carcasa completamente metálica cerrada con tapa trasera desmontable
Tapa superior y tapa inferior: latón, esmaltadas en negro

Conexión de objetivo

Bayoneta Leica M

Condiciones de uso

De 0 a +40 °C

Interfaces

Zapata para accesorios ISO

Rosca para trípode

A 1/4 DIN 4503 (1/4") de acero inoxidable en la base

Peso

575 g (sin pilas)

VISOR

Visor

Telómetro de marco luminoso grande con compensación automática de paralaje

Ajustado a -0,5 dpt; lentes de corrección de -3 a +3 dpt disponibles

Limitación del campo de imagen

Limitación del campo de imagen: mediante la iluminación de dos marcos: 35 mm + 135 mm, 28 mm + 90 mm, 50 mm + 75 mm (cambio automático al colocar el objetivo)

Las limitaciones del campo de imagen/marco luminoso alternativos se pueden mostrar

Compensación de paralaje

Se compensa automáticamente la diferencia horizontal y vertical entre el visor y el objetivo de acuerdo con el ajuste de la distancia correspondiente. Es decir, el marco luminoso del visor se cubre automáticamente con la sección del motivo captada por el objetivo.

Aumento del visor

0,72x (en todos los objetivos)

Base de medición efectiva

49,9 mm: 69,25 mm (base mecánica de medición) x 0,72x (aumento de visor)

Concordancia entre la imagen del visor y la imagen de la película

El tamaño del marco luminoso se corresponde con un tamaño de foto de unos 23 x 35 mm con el ajuste de distancia más corto para cada distancia focal. Si el ajuste está definido como infinito, dependiendo de la distancia focal, la película abarcará aprox. de 9% (28 mm) a 23% (135 mm) más de lo que muestra el marco luminoso.

Telómetro de base grande

Telómetro de corte y mezcla de imágenes en el centro de la imagen del visor

OBTURADOR

Tipo de obturador

Obturador de plano focal de goma, con recorrido horizontal y accionamiento mecánico, muy silencioso

Velocidad de obturación

Obturador mec.: 1 s a 1/1000 s

Sincronización del flash: a 1/50 s

Disparador

Dos niveles

(1er nivel: activación de la electrónica de la cámara, incluida la medición de la exposición; 2º nivel: disparo)

Rosca estandarizada para cable disparador incluida

AVANCE DE LA PELÍCULA**Avance**

Se puede realizar manualmente con la palanca de cambio rápido o Leicavit-M (disponible como accesorio) o bien de forma motora con Leica Motor-M, Leica Winder-M, Leica Winder M4-P, o Leica Winder M4-2

Rebobinado

Se puede realizar manualmente con la manivela de rebobinado, al desplazar la palanca R a la parte delantera de la cámara.

Contador de tomas

En la parte superior de la cámara

El contador se restablece automáticamente al quitar la tapa de la base

ENFOQUE**Rango de trabajo**

70 cm hasta ∞

Modo de enfoque

Manual

EXPOSICIÓN**Medición de la exposición**

TTL (medición de la exposición mediante el objetivo), con apertura de trabajo

Célula de medición

Fotodiodo de silicio con lente convexa en la parte superior a la izquierda, detrás de la bayoneta de la cámara

Rango de sensibilidad ISO de la película

Ajuste manual desde ISO 6/9° hasta ISO 6400/39°

Principio de medición

Medición de la luz reflejada por un punto de medición en el centro de la primera cortinilla del obturador

Diámetro del punto de medición: 12 mm (se corresponde con un 13% aprox. del formato del negativo, es decir, aproximadamente 2 /3 del lado más corto del marco luminoso correspondiente del telémetro)

Rango de medición

El parpadeo del indicador triangular izquierdo en el visor indica que no se alcanza el rango de medición

Modos de exposición

Ajuste manual de la velocidad de obturación, diafragma y sensibilidad ISO
Optimización con la balanza luminosa LED

CONTROL DE EXPOSICIÓN DEL FLASH**Conexión del dispositivo de flash**

Mediante la zapata para accesorios con contacto central y mediante una toma de sincronización

Sincronización

En la 1ª cortina del obturador

Velocidad de sincronización del flash

$f=1/50$ s, se pueden usar velocidad de obturación más largas

Medición de la exposición del flash

Mediante control por ordenador del dispositivo de flash o mediante el ajuste manual de la apertura necesaria

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Dos pilas de botón de óxido de plata (PX76/SR44) o una pila de litio (DL1/3N)

Un set de pilas nuevas a temperatura ambiente y 14 s. de tiempo de medición por toma permite realizar unas 100 películas de 36 tomas cada una, lo que equivale a unas 3600 tomas (según los estándares de auditoría de Leica).



LEICA CUSTOMER CARE

Para el mantenimiento de su equipo Leica, así como el asesoramiento sobre todos los productos Leica y sus pedidos está a su disposición el Customer Care (Atención al Cliente) de Leica Camera AG. En caso de reparaciones o daños, también puede comunicarse con el Customer Care (Atención al Cliente) o directamente con el departamento de reparación de su representante local de Leica.

LEICA ALEMANIA

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Alemania

Teléfono: +49 6441 2080-189

Telefax: +49 6441 2080-339

Correo electrónico: customer.care@leica-camera.com

<https://leica-camera.com>

SU OFICINA NACIONAL

Puede encontrar la información de contacto del servicio de Customer Care de su zona en nuestra página web:

<https://leica-camera.com/es-ES/contacto-telefono-669-666-854>

LEICA AKADEMIE

Puede encontrar nuestro completo programa de seminarios con numerosos e interesantes talleres sobre el tema de la fotografía en:

<https://leica-camera.com/es-ES/leica-akademie>